

Y LITANI.

¶ *Yma y canlyn y Litani, neu Ymbiliau Cyffredinol, i'w canu, neu i'w dywedyd, ar ol y Foreol Weddi, ar y Suliau, y Merchurau, a'r Gwenerau, ac ar Amserau eraill, pan orchymyner gan yr Ordinari.*

DUW Dad, o'r nef : trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Duw Dad, o'r nef : trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Duw Fab, Brynwr y byd trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Duw Fab, Brynwr y byd trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Duw Yspryd Glân, yn deilliaw oddi wrth y Tad a'r Mab : trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Duw Yspryd Glân, yn deilliaw oddi wrth y Tad a'r Mab : trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Yr ogoned, lân, fendigaidd Drindod, tri Pherson, ac un Duw : trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Yr ogoned, lân, fendigaidd Drindod, tri Pherson, ac un Duw : trugarhâ wrthym wir bechaduriaid.

Na chofia, Arglwydd, ein hanwiredd, nac anwiredd ein rhieni; ac na ddyro ddiâl am ein pechodau : arbed nyni, Arglwydd daionus, arbed dy bobl a brynaist â'th werthfawroccaf waed, ac na lidia wrthym yn dragywydd.

Arbed ni, Arglwydd daionus.

Oddi wrth bob drwg ac anffawd; oddi wrth bechod, oddi wrth ystryw ac ymgyrch y cythraul; oddi wrth dy lid, ac oddi wrth farnedigaeth dragywyddol,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Oddi wrth bob dallineb calon; oddi wrth falchder, a gwag-ogoniant, a ffug sancteiddrwydd; oddi wrth gynfigen, digasedd, a bwriad drwg, a phob anghariadoldeb,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Oddi wrth anniweirdeb, a phob pechod marwol arall; ac oddi wrth holl dwyll y byd, y cnawd, a'r cythraul,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Oddi wrth felt a thymmestl; oddi wrth bla, haint y nodau, a newyn; oddi wrth ryfel, a llofruddiaeth, ac oddi wrth angau disyfyd,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Oddi wrth bob terfysg, dirgel frad, a gwrthryfel; oddi wrth bob gau ddysgeidiaeth, heresi, a sism; oddi wrth galedrwydd calon, a dirmyg ar dy Air a'th Orchymyn,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Trwy ddirgelwch dy lân Gnawdoliaeth; trwy dy sanctaidd Enedigaeth, a'th Enwaediad; trwy dy Fedydd, dy Ympryd, a'th Brofedigaeth,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Trwy dy ddirfawr Ing, a'th Chwÿs gwaedlyd; trwy dy Grog, a'th Ddiödddefaint; trwy dy werthfawr Angau, a'th Gladdedigaeth; trwy dy anrhydeddus Adgyfodiad, a'th Esgyniad; a thrwy ddyfodiad yr Yspryd Glân,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Yn holl amser ein trallod, yn holl amser ein gwagnfyd; yn awr angau, ac yn nydd y farn,

Gwared ni, Arglwydd daionus.

Nyni bechaduriaid a attolygwn i ti ein gwranddo, O Arglwydd Dduw; a theilyngu o honot gadw, rheoli, a llywodraethu dy lân Eglwys Gyffredinol yn y ffordd union;

Nyni a attolygwn i ti ein gwranddo, Arglwydd trugarog.

Teilyngu o honot gadw a nerthu i th wir addoli, mewn iawnder a glendid buchedd, dy Wasanaethwr *GEORGE*, ein grasusaf Frenhin a'n Pen-llywydd;

Nyni a attolygwn i ti ein gwranddo, Arglwydd trugarog.

Teilyngu o honot lywodraethu ei galon yn dy ffydd, ofn, a chariad; ac iddo ymddiried byth ynot, ac ymgais yn wastad â'th anrhydedd a'th ogoniant;

Nyni a attolygwn i ti ein gwranddo, Arglwydd trugarog.

Teilyngu o honot ei amddiffyn a'i gadw, gan roddi iddo fuddugoliaeth ar ei holl elynion;

Nyni a attolygwn i ti ein gwranddo, Arglwydd trugarog.

Teilyngu o honot fendithio a chadw ein grasusol Frenhines *Elizabeth*, *Mary* y Fam Frenhines, y Dywysoges *Elizabeth*, a'r holl Frenhinol Deulu;

Nyni a attolygwn i ti ein gwranddo, Arglwydd trugarog.

Teilyngu o honot lewyrchu yr holl Esgobion, Offeiriaid, a Diaconiaid, âg iawn wybodaeth a deall dy Air; ac iddynt hwy, trwy eu pregeth a'u buchedd, ei fynegi a'i ddangos yn ddyladwy;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot gynnsyaeddu Arglwyddi'r Cynghor, a'r holl Fonedd, â gras, doethineb, a deall;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot fendithio a chadw y Pen-swyddogion; gan roddi iddynt ras i wneuthur cyfiawnder, ac i amddiffyn y gwir;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot fendithio a chadw dy holl bobl;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot roddi i bob cenedl undeb, tangnefedd, a chyd-gordio;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot roddi i ni galon i'th garu ac i'th ofni, ac i fyw yn ddi'esgeulus yn ol dy orchymynion;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot roddi i'th holl bobl ychwaneg o ras, i wrando yn ufudd dy Air, ac i'w dderbyn o bur ewyllys, ac i gynhyrchu ffrwythau yr Yspryd;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot ddwyn i'r ffordd wir bawb a'r aeth ar gyfeiliorn, ac a dwyllwyd;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot nerthu y rhai sydd yn sefyll; a chysuro chynnorthwyo y rhai sydd â gwan galon, a chyfodi 'r sawl a syrthiant, ae o'r diwedd curo ilawr Satan dan ein traed;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot gymmorth, helpu, a diddanu, pawb a'r sy mewn perygl, angenocid, a thrallod;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot gadw pawb a'r y sydd yn ymdaith ar fôr neu dir, pob gwraig wrth esgor plant, yr holl gleifion, a rhai bychain; a thosturio wrth bawb a fyddo mewn caethiwed a charchar;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot amddiffyn ac amgeleddu y plant amddifaid, a'r gwagedd gweddwon, a phawb a'r y sydd yn unig, ac yn goddef gorthrymder;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot drugarhau wrth bob dyn;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot faddeu i'n gelynnion, erlynwŷr, ac enllibwyr, a throi eu calonau;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot roddi a chadw er ein lles, amserol ffrwythau'r ddaear, modd y caffom mewn amser dyledus eu mwynhâu;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Teilyngu o honot roddi i ni wir edifeirwch; a maddeu i ni ein holl bechodau, ein hesgeulusdra, a'n hanwybod; a'n cynnsyaeddu â gras dy Yspryd Glân, i wellhâu ein buchedd yn ol dy Air sanctaidd;

Nyni a attolygwn i ti ein gwrando, Arghwydd trugarog.

Mab Duw : attolygwn i ti ein gwrando.

Mab Duw: attolygwn i ti ein gwrando.

Oen Duw : yr hwn wyt yn dilëu pechodau 'r byd;

Caniattâ i ni dy dangnefedd.

Oen Duw : yr hwn wyt yn dilëu pechodau 'r byd;

Trugarhâ wrthym.

Crist, clyw nyni.

Crist, clyw nyni.

Arglwydd, trugarhâ wrthym.

Arglwydd, trugarhâ wrthym.

Crist, trugarhâ wrthym.

Crist, trugarhâ wrthym.

Arglwydd, trugarhâ wrthym.

Arglwydd, trugarhâ wrthym.

¶ *Yna y dywed yr Offeiriad, a'r bobl gyd âg ef, Weddi 'r Arghwydd.*

EN Tad, yr hwn wyt yn y nefoedd, Sancteiddier dy Enw. Deued dy deyrnas. Bydded dy ewyllys ar y ddaear, Megis y mae yn y nefoedd. Dyro i ni heddyw ein bara beunyddiol. A maddeu i ni ein dyledion, Fel y maddeuwn ni i 'n dyledwŷr. Ac nac arwain ni i brofedigaeth; Eithr gwared ni rhag drwg: Canys eiddot ti yw'r deyrnas, A'r gallu, A'r gogoniant, Yn oes oesoedd. Amen.

Offeiriad. Arglwydd, na wna â nyni yn ol ein pechodau.
Atteb. Ac na obrwya ni yn ol ein hanwireddau.

Gweddiwn.

DUW Dad trugarog, yr hwn nid wyt yn dirmygu uchenaid calon gystuddiedig, nac adduned y gorthrymmedig; Cynnor-thwya yn drugarog ein gweddïau, y rhai yr ŷm ni yn eu gwneuthur ger dy fron yn ein holl drallod a'n blinfyd, pa bryd bynnag y gwasgant arnom; a gwrando ni yn rاسول, fel y bo i'r drygau hynny, y rhai y mae ystryw a dichell diafol neu ddyn yn eu gwneuthur i'n herbyn fyned yn ofer; a thrwy ragluniaeth dy ddaioni di iddynt fod yn wasgaredig, modd na'n briwer ni dy weision drwy erlyn neb, a gallu o honom byth ddŷolch i ti yn dy lân Eglwys; trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

O Arglwydd, cyfod, cymmorth ni, a gwared ni, er mwyn dy Enw.

ODduw, ni a glywsom â'n clustiau, a'n tadau a fynegasant i ni, y gweithredoedd ardderchog a wnaethost yn eu dyddiau, ac yn y cynfyd o'u blaen hwy.

O Arglwydd, cyfod, cymmorth ni, a gwared ni, er mwyn dy Anrhydedd.

Gogoniant i'r Tad, ac i'r Mab : ac i'r Yspryd Glân;

Atteb. Megis yr oedd yn y dechreu, y mae yr awr hon, ac y bydd yn wastad: yn oes oesoedd. Amen.

Rhag ein gelynyon amddiffyn ni, O Crist.

Yn rasol edrych ar ein poenedigaethau.

Yn dosturus ystyria wrth drymder ein calonnau.

Yn drugarog madden bechodau dy bobl.

Yn garedigol gan drugaredd gwrando ein gweddïau.

Iesu Fab Dafydd, trugarbâ urthym.

Yr awr hon a phob amser teilynga ein gwrando, O Crist.

Yn rasol chyw ni, O Crist; yn rasol chyw nyni, O Arglwydd Grist.

Offeiriad. Arglwydd, dangos dy drugaredd arnom;

Atteb. Fel yr ym yn ymddiried ynot.

Gweddiwn.

NYNI yn ufudd a attolygwn i ti, O Arglwydd Dad, yn drugarog edrych ar ein gwendid; ac, er gogoniant dy Enw, ymchwel oddi wrthym yr holl ddrygau a ddarfu i ni o wir gyfiawnder eu haeddu; a chaniattâ fod i ni yn eIn holl drallod ddodi ein cyfan ymddiried a'n gobaith yn dy drugaredd, ac byth dy wasanaethu mewn sancteiddrwydd a phurdeb buchedd, i'th anrhydedd a'th ogoniant; trwy ein hunig Gyfryngwr a'n Dadleuwr, Iesu Grist ein Harglwydd. *Amen.*

Gweddi o waith St. Chrysostom.

HOLL-alluog Dduw, yr hwn a roddaist i ni ras y pryd hwn, trwy gyfundeb a chydgyfarch, i weddio arnat; ac wyt yn addaw, pan ymgynhullo dau neu dri yn dy Enw, bod i ti ganiattâu eu gofynion : Cyflawna yr awr hon, O Arglwydd, ddymuniad a deisyfiad dy weision, fel y bo mwyaf buddiol iddynt; gan ganiattâu i ni yn byd hwn wybodaeth am dy wirionedd, ac yn y byd a ddaw, fywyd tragywyddol. *Amen.*

2 Cor. xiii.

GRAS ein Harglwydd Iesu Grist, a chariad Duw, a chymdeithas yr Yspryd Glân, a fyddo gyd â ni oll byth byth oedd. *Amen.*

Yma y diwedd y LITANI.